

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA
SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK II

Št. 26 — 21. septembra 1949

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 187

PROGLASITEV GRADNJE ELEKTRIČNEGA VODA PRI SV. KOLOMBANU V OBČINI MILJE ZA OBČEKORISTNO IN NUJNO POTREBNO

Ker sodim, da je priporočljivo izdati družbi „Societa' Elettrica della Venezia Giulia“ dovoljenje za gradnjo in obratovanje električnega voda z napetostjo 10.000 voltov od sedanjega voda Milje-Crevatini do Sv. Kolombana;

ker niso bili vloženi ugovori ali zahtevki ter so družbi že izdali dovoljenje za vod občina Milje, odsek za telegrafске in telefonske gradnje in gozdarski odsek civilne policije, in

ker sta civilni tehnični urad ter skrbništvo javnih del dala svoje privoljenje,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Družbi „Societa' Elettrica della Venezia Giulia“, ki se tu dalje kratko označuje „družba“, se s tem dovoli gradnja in obratovanje električnega voda z napetostjo 10.000 voltov pri Sv. Kolombani v občini Milje.

ČLEN II

V smislu čl. 116 in 33 enotnega zakonskega besedila z dne 11. decembra 1933 št. 1775 in čl. 71 in naslednjih zakona z dne 18. decembra 1879 št. 5188 serija 2 se dela pri gradnji v prejšnjem členu omenjenega električnega voda in s tem zvezanih naprav izrečejo za nujna in neodložljiva.

ČLEN III

V smislu čl. 115 enotnega zakonskega besedila z dne 11. decembra 1933 št. 1775 se vsa dela in naprave, ki so potrebne za gradnjo in obratovanje zgoraj omenjenega električnega voda izrečejo za javno koristne.

ČLEN IV

Odstavek 1. — Razlastitve in dela morajo biti končana v treh mesecih od dneva, ko se objavi ta ukaz.

Odstavek 2. — V dveh mesecih od omenjenega dne mora družba v smislu čl. 116 enotnega zakonskega besedila z dne 11. decembra 1933 št. 775 predložiti civilnemu tehničnemu uradu v Trstu podrobne načrte tistih odsekov voda, kjer so prizadeti zasebni lastniki in glede katerih je potreben postopek po zgoraj omenjenem zakonu z dne 25. junija 1865 št. 2359.

ČLEN V

Vod se mora zgraditi v skladu s tehničnimi načrti v projektu, priloženem k družbinemu predlogu z dne 5. maja 1949 in ga mora kolavdirati civilni tehnični urad v Trstu.

ČLEN VI

To dovoljenje se daje s pridržkom pravic tretjih oseb in upoštevanja vseh predpisov o vodih za prenos in razdeljevanje električnega toka kakor tudi posebnih predpisov poedinih prizadetih upravnih ustanov v smislu čl. 10 enotnega zakonskega besedila z dne 11. decembra 1933 št. 1775. Zaradi tega prevzame družba nase vso odgovornost glede pravic tretjih oseb in morebitne škode, ki bi kakorkoli nastala z gradnjo električnega voda in jamči javni upravi prostost od vseh zahtevkov ali neprilik s strani tretjih oseb, ki bi se smatrale za oškodovane.

ČLEN VII

Družba je dolžna izvršiti vse tiste nove naprave in spremembe, ki bi se v skladu z zakonskimi predpisi morda predpisale v varstvo javnih in zasebnih koristi in sicer v rokih, določenih v ta namen; v primeru neizpolnitve veljajo kazni, predvidene v zakonu.

ČLEN VIII

Odstavek 1 — Za stroške nadzorovanja in kolavdacije civilnega tehničnega urada mora družba položiti za omenjeni urad pri uradu državne blagajne v Trstu znesek 15.000 lir.

Odstavek 2. — Kot varščino za obveznosti iz tega dovoljenja ter obveznosti napram tretjim osebam mora družba položiti pri blagajni za depozite in posojila znesek 50.000 lir.

Odstavek 3. — To dovoljenje je veljavno šele, ko so položijo zgoraj navedeni zneski. Vsi izdatki v zvezi s tem dovoljenjem gredo na breme družbe.

ČLEN IX

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 8. septembra 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 188

PROGLASITEV GRADNJE ELEKTRIČNEGA VODA V MILJAH ZA OBČEKORISTNO IN NUJNO POTREBNO

Ker sodim, da je priporočljivo izdati družbi „Società Elettrica della Venezia Giulia“ dovoljenje za gradnjo in obratovanje električnega voda z napetostjo 27.000 voltov v okolici Milje;

ker niso bili vloženi ugovori ali zahtevki ter so družbi že izdali dovoljenje za vod nadzorni urad za spomenike, galerije in starine, inspektorat za brzojav in telefon, inspektorat za civilno motorizacijo in koncesionirane prevoze, posebni urad za vzdrževanje cest in občina Milje, in

ker sta civilni tehnični urad ter skrbništvo javnih del dala svoje privoljenje,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Družbi „Società Elettrica della Venezia Giulia“, ki se tu dalje kratko označuje „družba“, se s tem dovoli gradnja in obratovanje električnega voda z napetostjo 20.000 voltov v okolici naselja Milje.

ČLEN II

V smislu čl. 116 in 33 enotnega zakonskega besedila z dne 11. decembra 1933 št. 1775 in čl. 71 in naslednjih zakona z dne 18. decembra 1879 št. 5188 serija 2 se dela pri gradnji v prejšnjem členu omenjenega električnega voda in s tem zvezanih naprav izrečejo za nujna in neodložljiva.

ČLEN III

V smislu čl. 115 enotnega zakonskega besedila z dne 11. decembra 1933 št. 1775 se vsa dela in naprave, ki so potrebne za gradnjo in obratovanje zgoraj omenjenega električnega voda izrečejo za javno koristne.

ČLEN IV

Odstavek 1. — Razlastitve in dela morajo biti končana v treh mescih od dneva, ko se objavi ta ukaz.

Odstavek 2. — V dveh mescih od omenjenega dne mora družba v smislu čl. 116 enotnega zakonskega besedila z dne 11. decembra 1933 št. 775 predložiti civilnemu tehničnemu uradu v Trstu podrobne načrte tistih odsekov voda, kjer so prizadeti zasebni lastniki in glede katerih je potreben postopek po zgoraj omenjenem zakonu z dne 25. junija 1865 št. 2359.

ČLEN V

Vod se mora zgraditi v skladu s tehničnimi načrti v projektu, priloženem k družbinemu predlegu z dne 24. marca 1949 in ga mora kolavdirati civilni tehnični urad v Trstu.

ČLEN VI

To dovoljenje se daje s pridržkom pravic tretjih oseb in upoštevanja vseh predpisov o vodih za prenos in razdeljevanje električnega toka kakor tudi posebnih predpisov poedinih prizadetih upravnih ustanov v smislu čl. 10 enotnega zakonskega besedila z dne 11. decembra 1933 št. 1775. Zaradi tega prevzame družba nase vso odgovornost glede pravic tretjih oseb in morebitne škode, ki bi kakorkoli nastala z gradnjo električnega voda in jamči javni upravi prostost od vseh zahtevkov ali neprilik s strani tretjih oseb, ki bi se smatrale za oškodovane.

ČLEN VII

Družba je dolžna izvršiti vse tiste nove naprave in spremembe, ki bi se v skladu z zakonskimi predpisi morda predpisale v varstvo javnih in zasebnih koristi in sicer v rokih, določenih v ta namen; v primeru neizpolnitve veljajo kazni, predvidene v zakonu.

ČLEN VIII

Odstavek 1. — Za stroške nadzorovanja in kolavdacije civilnega tehničnega urada mora družba položiti za omenjeni urad pri uradu državne blagajne v Trstu znesek 15.000 lir.

Odstavek 2. — Kot varščino za obveznosti iz tega dovoljenja ter obveznosti napram tretjim osebam mora družba položiti pri blagajni za depozite in posojila znesek 50.000 lir.

Odstavek 3. — To dovoljenje je veljavno šele, ko se položijo zgoraj navedeni zneski. Vsi izdatki v zvezi s tem dovoljenjem gredo na breme družbe.

ČLEN IX

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 9. septembra 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 189

SPREMEMBA ZAKONSKIH PREDPISOV O IZPRAZNITVI STANOVANJSKIH PROSTOROV

Ker sodim, da je potrebno spremeniti sedanje zakonske predpise in pravilnike o izpraznitvi stanovanjskih prostorov kakor tudi sedanji postopek pri prošnjah za začasni odlog izpraznitvenih nalogov,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

PROŠNJE ZA ODLOG IZPRAZNITVENIH NALOGOV

Odstavek 1. — Osebe, proti katerim je bil izdan sodni na'log na izpraznitev stanovanjskih prostorov, imajo pravico vložiti pri Predsedniku tribunala prošnjo, da ponovno sklepa o dnevu

izpraznitve tako, da se ta dan začasno odloži ali preloži na kasneje. Prošnje v smislu tega člena se morajo vložiti pri Predsedniku tribunala najkasneje v enem mescu pred zadnjim dnevom, ki je določen za izpraznitev, pri čemer se morajo upoštevati morebitna podaljšanja, ki so bila dovoljena na podlagi predpisov ukaza št. 461 z dne 8. septembra 1947.

Odstavek 2. — Pri reševanju te prošnje mora pristojni Predsednik tribunala vzeti v poštrev vse okoliščine dotičnega primera, posebej pa še:

- a) težave, ki bi jih imel najemnik, da si najde druge prostore;
- b) razmere najemnika v primerih z razmerami tiste osebe, ki naj bi zasedla dotične prostore;
- c) okolnost, ali ima najemnik upravičene razloge za nadaljno bivanje v občini;
- d) čas odloga, ki ga je bil že dovolil conski predsednik na podlagi ukaza št. 461 z dne 8. septembra 1947 in kasnejših ukazov, ki so razširili njegovo pravico odlaganja prisilnih izpraznitev;
- e) najemnikovo prizadevanje, da si najde drugo stanovanje.

Odstavek 3. — Predsednik tribunala pristojen za reševanje prošnje, se s tem pooblašča, da odloži ali preloži izpraznitveni nalog za dobo, ki ne sme presegati 12 mesecev. Predsednik sme naložiti tudi druge pogoje, ki bi jih imel za primerne glede na okoliščine dotičnega primera.

Odstavek 4. — Odločba Predsednika tribunala o takih prošnjah je dokončna in se ne more izpodbijati s prizivom.

ČLEN II

PREDPISI O POSTOPKU

Predsednik tribunala sme, če sodi, da je to potrebno, predpisati pravila postopka in obliko za reševanje prošenj, omenjenih v členu I tega ukaza, po potrebi s sodnim odlokom.

ČLEN III

PRIDRŽKI

Ta ukaz ne prizadeva odlogov za izpraznitve stanovanjskih prostorov, ki jih je že dovolil conski predsednik pred dnevom tega ukaza; najemniki, ki jim je bil dovoljen tak odlog, smejo prositi za nadaljni odlog na podlagi predpisov tega ukaza. Predpisi ukaza 461 z dne 8. septembra 1947 s spremembami po ukazu št. 223 z dne 22. aprila 1948 ostanejo v veljavi razen v kolikor so spremenjeni z členom IV tega ukaza.

ČLEN IV

PREKLIC DOLOČBE

Člen I a) ukaza št. 223 z dne 22. aprila 1948 se s tem razveljavi.

ČLEN V

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 17. septembra 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/161

Ukaz št. 190

PREDPISI O AKTIVNI VOLIVNI PRAVICI IN O VODSTVU IN VSAKOLETNI REVIZIJI VOLIVNIH IMENIKOV

Ker sodim, da je priporočljivo izdati predpise za vodstvo in revizijo volivnih imenikov občin v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, Brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

POGLAVJE I

AKTIVNA VOLIVNA PRAVICA

ČLEN I

Volivno pravico imajo vse osebe moškega in ženskega spola, ki so bile na dan 15. septembra 1947 italijanski državljani, ki so dosegle 21. leto starosti in k so pravilno vpisane v seznam stalnega prebivalstva ene izmed občin v coni ter proti katerim ne obstoja noben zadržek, omenjen v členu II.

ČLEN II

Volivne pravice nimajo:

- 1) — osebe, ki so preklicane ali delno preklicane radi slaboumnosti;
- 2) — trgovci, ki so prišli v konkurz, dokler traja stanje konkurza, vendar ne več kot pet let od sodbe, s katero je bil konkurz proglašen;
- 3) — osebe, proti katerim so bili izrečeni policijski ukrepi konfinacije ali posvaritve, dokler trajajo učinki teh ukrepov;
- 4) — osebe, proti katerim so bili izrečeni varnostni ukrepi pripora ali nadzorovane prostosti po čl. 215 kazenskega zakonika, dokler trajajo učinki takih ukrepov;
- 5) — osebe, ki so bile obsojene na kazen, ki ima za posledico trajno prepoved javnih služb;
- 6) — osebe, proti katerim je bila izrečna začasna prepoved javnih služb, dokler traja ta prepoved;
- 7) — osebe, ki so bile obsojene zaradi uradne poneverbe, poneverbe na škodo zasebnikov, uradnega izsiljevanja, podkupovanja, motenja dražb, obrekovanja, krivega pričevanja, krivega izvedeniškega mnenja ali tolmačenja, pravnih prevare, napeljevanja h krivemu pričevanju, nepoštenega zastopstva ali drugih nepoštenih dejanj odvetnikov ali drugih strokovnih svetovalcev, zaradi predstiranja vpliva s strani pravnih zastopnikov, združevanja zaradi zločinstva, rušenja in plenjenja, zločinov zoper javno varnost, razen nenamernih, ponarejanja denarja, javnih vrednostnih papirjev ali kolkovnih vrednot, potvarjanja pečatov ali naprav in znakov overovitve, potrditve ali pripoznanje, ponarejanja listin, zaradi zločinov proti spolni prostosti razen onih po čl. 522 in 526 kazenskega zakona, zaradi žaljenja sramežljivosti ali spolne časti, zaradi zločinov proti obstoju in zdravju potomstva razen onega po paragrafu 553, zaradi zločinstva krvoskrustva, umora, zaradi namernih težkih telesnih poškodb, tatvine razen v primerih po čl. 626, I. odstavek kazenskega zakonika, posilstva, izsiljevanja, ugrabitve osebe

zaradi posilstva ali izsiljevanja, zaradi oškodovanja ali samovoljne prilastitve v primerih, v katerih se postopa uradoma, prevare, prevarnega uničenja lastne stvari ali prevarne okrnitve lastne osebe, oškodovanja nesamoprvnih oseb, zaradi oderuštva, prevare pri izsiljevanju, deležnosti v zločinu in prevarne neplačevitosti, zaradi hazardnih iger, zaradi predstopkov, predvidenih v poglavju VII enotnega zakonskega besedila zakona o javni varnosti, odobrenega s kr. odl. z dne 18. julija 1931 št. 773, ter v ukazu št. 452 z dne 2. septembra 1947 ;

8. — osebe, ki so bile od katere koli pristojne oblasti obsojene zaradi političnih zločinov, združenih s fašističnim delovanjem, zaradi koruptnih dejanj, izvršenih iz razlogov fašističnega značaja, zaradi kolaboracije s fašistično republikansko vlado ali z nemškim napadalcem ;

9. — osebe, ki vodijo javne hiše ;

10. — osebe, ki vodijo igralnice.

Predpisi pod 5, 6, 7, in 8 se ne uporabijo, če je bila obsodilna razsodba razveljavljena ali če so ji bili vzeti pravni učinki na podlagi splošnih zakonodajnih predpisov, ali če so bile obsojene osebe rehabilitirane, ali če je kaznjivo dejanje ugasnilo zaradi amnestije. V primeru amnestije se vpis v volivne imenike ne more izvršiti, če pristojna sodna oblast ni izdala o amnestiji formalnega odloka.

POGLAVJE II

VOLIVNI IMENIKI

ČLEN III

V volivne imenike se morajo uradoma vpisati tisti državljani, ki imajo pogoje za aktivno volivno pravico in je niso trajno ali začasno izgubili ter ki so vpisani v seznam stalnega prebivalstva občine.

Prav tako se morajo vpisati tiste osebe, ki izpolnijo 21. leto do vštrevši 30. aprila tistega leta, ki sledi letu, ko se začnejo dela vsakoletne revizije volivnih imenikov, ter imajo pogoje, omenjene v prejšnjem odstavku.

ČLEN IV

Volivni imeniki se morajo sestaviti posebej za osebe moškega in ženskega spola po abecednem redu v dveh izvodih ; za vsakega volivca morajo biti navedeni naslednji podatki :

a) priimek in ime, pri poročenih ženah ali vdovah tudi priimek moža ;

b) očetovo ime ;

c) kraj in čas rojstva ;

d) dovršene šole ;

e) poklic ;

f) naslov stanovanja.

Volivni imeniki morajo biti overjeni s podpisom predsednika občinske volivne komisije in tajnika.

Volivni imeniki so trajni. Razen v kolikor določa člen XXII, se smejo volivni imeniki spreminjati le potom vsakoletne revizije, ki se opravi po določbah tega poglavja.

ČLEN V

Pri vsaki občini se mora uvesti kartoteka volivecev, ki mora obstojati iz glavnega dela in dveh oddelkov in voditi v abecednem redu.

V glavnem delu se morajo hraniti imenski listki volivcev, ki so vpisani v občinske volivne imenike, oba ostala oddelka pa sta določena za imenske listke oseb, ki se izbrišejo iz volivnih imenikov oziroma tistih oseb, ki naj se vpišejo vanje.

Ta dva oddelka kartoteke služita za podlago za vsakoletno revizijo volivnih imenikov ter za periodične spremembe, predvidene v členu XXV. Dotični imenski listki se morejo sproti izpopolnjevati na podlagi podatkov vpisnikov urada za civilni stalež, anagrafskega urada ter spisov in listin javnih oblasti, v kolikor se tičejo volivne pravice državljanov.

Imenski listki, ki se izločijo iz kartoteke volivcev, se morajo žigosati in nato hraniti v občinskem arhivu za dobo pet let.

Občinski odbor se mora najmanj vsake tri mesece, vsekakor pa v prvi polovici oktobra, prepričati o pravilnem vodstvu kartoteke volivcev.

ČLEN VI

Tekom oktobra vsakega leta mora župan poskrbeti za to, da se na podlagi vpisnikov urada za civilni stalež, anagrafskega urada in kartoteke volivcev sestavi seznam, v abecednem redu in posebej za moške in ženske, tistih oseb, ki imajo ali ki bodo imele pogoje po členu III in ki so na dan 15. oktobra vpisane v seznam stalnega prebivalstva dotične občine. V ta seznam se ne smejo vstaviti volivci, ki so se vselili iz drugih občin.

Če je bil seznam stalnega prebivalstva popolnoma ali deloma un'čen al' če n' bil pravilno voden, ga nadomeščajo podatki „razvidni iz spisov o civilnem staležu. Če tudi teh podatkov ni, morejo služiti vpisniki, spisi in listine drugih ustanov ali uradov.

ČLEN VII

V roku, ki ga določa prvi odstavek prejšnjega člena, mora župan poslati pristojnemu uradu za razvidnost kazni izvleček iz seznama, predvidenega v prejšnjem členu, ki mora vsebovati vse vpisane osebe, ki so rojene na področju tribunala.

Glede oseb, ki so bile rojene v inozemstvu in so pridobile italijansko državljanstvo in glede italijanskih državljanov, rojenih v inozemstvu, se mora izvleček iz seznama poslati uradu za razvidnost kazni ("casellario giudiziale") pri tribunalu v Rimu.

7 M
Tekom mesca novembra mora urad za razvidnost kazni vrniti izvleček iz seznama občini, potem ko je dostavil zaznamek „ničesar“ k imenu vsake osebe, glede katere niso vpisane kazniva dejanja, ki imajo za posledico izgubo volivne pravice, glede drugih pa mora priložiti potrdilo o zabeleženih kazni v smislu predpisa člena 609 zakonika o kazenskem postopku.

ČLEN VIII

Tekom mesca novembra morajo oblasti za javno varnost poslati občini seznam tistih državljanov, proti katerim so bili izrečeni ukrepi omejitve gibanja ali posvaritve ter seznam imetnikov javnih hiš ali igralnic.

Ta predpis velja za tiste, ki so dopolnili 21 let ali ki jih bodo dopolnili do 30. aprila prihodnjega leta.

ČLEN IX

Dne 1. novembra mora župan z razglasom, ki se mora nabiti na občinski oglasni deski in na drugih javnih mestih, pozvati vse osebe, ki imajo pogoje za vpis v volivne imenike, da predložijo prošnjo za vpis do vštrevši 15. novembra.

V prošnji mora biti navedeno ime očeta, kraj in dan rojstva, šolska izobrazba, poklic in naslov; priložene morajo biti listine, ki dokazujejo, da ima prosilec pogoje za volivca v tej

občini. Če prosilec ne biva na področju občine, sme tudi navesti, v kateri volivni sekciji želi biti vpisan. Če ni bil rojen v občini, mora priložiti svoj rojstni list.

Prošnjo mora prosilec podpisati. Če se ne zna podpisati ali če ne more podpisati zaradi telesne ovire, sme napraviti prošnjo ustmeno v prisotnosti dveh prič pred notarjem ali občinskim tajnikom ali drugim uradnikom, ki ga župan v ta namen določi. O tem se mora prosilecu izstaviti potrdilo.

ČLEN X

Odstavek 1 — Vsak volivec, ki je vpisan v volivne imenike ene izmed občin v coni, sme zahtevati, da ostane tam še nadalje vpisan, čeprav je premestil svoje stalno bivališče v drugo občino v coni in bil tam vpisan v seznam stalnega prebivalstva. V ta namen mora v 15 dneh od dneva, ko je premestil svoje bivališče, poslati tozadevno prošnjo županu tiste občine, v čije volivnih imenikih želi ostati vpisan, na kar mora župan o tej prošnji takoj obvestiti župana druge občine.

Odstavek 2 — Kdor je vpisan v volivne imenike ene občine v coni, sme zahtevati, da se tam izbriše in da se vpiše v volivne imenike občine, kjer je bil rojen, ali občine, kjer ima glavni sedež svojih poslov ali gmotnih interesov, pod pogojem, da je ta občina na področju cone.

Prošnja za vpis v nov volivni imenik se mora predložiti županu do vstevši 15. novembra obenem s potrdilom občine, kjer volivec prebiva, da se je dotični volivec odpovedal vpisu v volivne imenike te občine.

Odstavek 3 — Za prošnje, omenjene v prejšnjih odstavkih, veljajo predpisi zadnjega odstavka prejšnjega člena.

Odstavek 4 — Prošnje s priloženimi listinami se morajo vložiti pri občinskem tajništvu; ob vložitvi mora tajnik izdati potrdilo o tem in navesti v potrdilu priložene listine.

ČLEN XI

Glede državljanov, omenjenih v členih IX in X, ki niso vpisani v seznam po členu VI, razen glede onih, ki so že volivci, mora župan do vstevši 20. novembra zahtevati potrdilo o kaznih od urada za razvidnost kaznih, ki mora potrdila izdati najkasneje do vstevši 10. decembra.

ČLEN XII

Tekom meseca oktobra vsako drugo leto izvoli občinski svet iz svoje srede komisijo za revizijo volivnih imenikov. Izvolitev ni veljavna, če ni bila prisotna najmanj ena polovica občinskih svetnikov.

Komisija obstoja iz osem članov in osem namestnikov v občini Trst, v drugih občinah pa iz štirih članov in štirih namestnikov.

Pri volitvi članov komisije ima vsak občinski svetovalec v občini Trst šest glasov, ki jih lahko da šestim različnim kandidatom, ali manjšemu številu kandidatov, ali pa tudi enemu samemu kandidatu. Za izvoljene se proglasijo tisti, ki so dosegli najvišje število glasov toda najmanj 12. V drugih občinah ima vsak svetovalec dva glasa in se voli tako kakor je določeno za občino Trst. Za izvoljene se proglasijo tisti, ki so dosegli najvišje število glasov toda najmanj štiri.

V primeru enakega števila glasov se mora proglasiti za izvoljenega starejši kandidat. Župan ne glasuje.

Namestniki se izvolijo z ločenim glasovanjem po istem postopku. Namestniki se udeležujejo dela komisije le, kadar ni pravih članov komisije, in sicer po številu glasov, ki so jih bili dosegli pri izvolitvi dotični člani in namestniki.

Komisiji predseduje župan.

Za sklepčnost sej komisije je potrebno, da je prisotna polovica članov komisije in eden član več.

Kot tajnik komisije posluje občinski tajnik.

Če je občinski svet v času, omenjenem po prvem odstavku, razpuščen, obdrže člani komisije, ki so bili izvoljeni za prejšnji dve leti, svoje mesto pod predsedstvom komisarja, ki ga imenuje conski predsednik, čim pa je imenovan župan, pod predsedstvom župana.

ČLEN XIII

Najkasneje do vstevši 15. decembra mora občinska komisija sestaviti tri ločene sezname za revizijo volivnih imenikov po abecednem redu.

Ti sezname se morejo sestaviti v dveh izvodih in posebej za osebe moškega in ženskega spola.

V prvem seznamu predlaga občinska komisija vpis tistih oseb, ki imajo pogoje za vpis v volivne imenike, in sicer tiste, ki so obseženi v seznamu, omenjenem v členu VI, in one, ki so vložili prošnjo v smislu člena IX in X. Pri vsakem imenu mora biti zaznamek, iz kakšnega naslova in na podlagi kakšnih listin se predlaga vpis in ali se je to izvršilo uradoma ali na prošnjo.

Z drugim seznamom predlaga komisija izbris tistih volivcev, glede katerih so nastali zadržki, naštetih pod št. 3, 9 in 10 člena II, kakor tudi tistih volivcev, ki so se odpovedali vpisu v volivne imenike občine v smislu odstavka 2 člena X.

V tretji seznam se morajo vpisati imena tistih oseb, katerih prošnje za vpis so bile zavrnjene, in navesti razlogi zavrnitve pri vsakem imenu.

ČLEN XIV

O vseh opravilih, ki jih izvrši občinska komisija za revizijo volivnih imenikov, mora tajnik sestaviti zapisnik v posebnem vpisniku; zapisnik morajo podpisati vsi prisotni člani komisije in tajnik. V primeru nesoglasnih odločb komisije mora biti v zapisniku navedeno mnenje vsakega poedinega člana ter razlogi tistih članov, ki so glasovali proti sklepom.

ČLEN XV

Do vstevši 31. decembra mora župan pozvati z razglasom, ki se mora nabiti na občinski oglasni deski in na drugih javnih mestih, vse tiste osebe, ki nameravajo vložiti pritožbo proti seznamom, da vložijo tako pritožbo najkasneje do vstevši 15. januarja na način, naveden v členu XVII.

V tej dobi se mora en izvod vsakega seznama, podpisan od predsednika občinske komisije in tajnika, hraniti pri občinskem uradu obenem z vsemi dokazi in listinami, ki se nanašajo na pravni naslov vpisa vsake poedine osebe, ter z volivnimi imeniki prejšnjega leta. Te sezname in priloge sme vpogledati vsak državljan.

Župan mora obvestiti conskega predsednika, da je bil zgoraj omenjeni razglas objavljen.

ČLEN XVI

Objava po prejšnjem členu nadomešča sporočilo tistim osebam, glede katerih je občinska komisija predlagala vpis v volivne imenike.

Tistim osebam, katerih prošnja za vpis je bila zavrnjena ali ki niso bile vpisane v prvi seznam, omenjen v členu XIII, zaradi nastalih zadržkov po členu II, mora župan pisмено sporočiti sklep občinske komisije in razloge odločbe najkasneje v desetih dneh od dneva objave seznamov. Sklep komisije se mora sporočiti tudi tistim osebam, glede katerih je predlagan izbris iz volivnih imenikov.

Ta sporočila se morajo vročiti potom občinskih nameščencev, ki morajo zahtevati potrdilo o sprejemu. Če tega potrdila ni, velja potrdilo vročevalca o izvršeni vročitvi, dokler se ne dokaže nasprotno.

ČLEN XVII

V roku, navedenem v členu XV, se sme vsak državlján pritožiti na consko volivno komisijo proti vsakemu vpisu, izbrisu, zavrnitvi vpisa, ali opustitvi izbriša v seznáme, ki jih je predložila občinska komisija,

V istem roku se sme pritožba vložiti tudi pri občini, ki mora o pritožbi izstaviti potrdilo in jo poslati conski volivni komisiji.

Pritožitelj, ki izpodbija kakšen vpis, mora dokazati, da je svojo pritožbo notificiral prizadeti osebi v petih dneh po vložitvi pritožbe potom sodnega vročevalnega uradnika pri preturi ali potom uradnega sluga posredovalnega urada.

V roku pet dni od notifikacije sme prizadeta oseba vložiti odgovor na pritožbo, po potrebi tudi listine, pri conski volivni komisiji, ki mora o tem izstaviti potrdilo.

ČLEN XVIII

Tekom mesca oktobra vsako drugo leto mora predsednik apelacijskega sodišča postaviti v občini Trst consko volivno komisijo pod predsedstvom predsednika tribunala, ki obstoja iz štirih članov, od katerih določi enega conski predsenik, tri pa pokrajinski svet. Conski predsednik mora izbrati dotičnega člana izmed uradnikov prefektura v najmanj 8. stopnji.

Pokrajinski svet določi dotične člane izmed volivcev občin v coni, ki niso v upravi občine, ki so dovršili najmanj osnovnošolski obvezni pouk in niso uslužbenci države, pokrajine, občin in javnih dobredelnih ustanov v aktivni službi.

Pokrajinski svet določi tudi tri namestnike, ki nadomeščajo člane v primeru odsotnosti ali upravičenega zadržka.

Razen predsednika ostanejo člani komisije na tem mestu za dobo dveh let in se smejo znova postaviti za prihodnji dve leti.

Člani komisije, ki se brez upravičenega razloga ne udeležijo treh zaporednih sej, izgube svoje mesto. Predsenik apelacijskega sodišča mora poskrbeti za njihovo nadomestitev s tem, da pozove dotične oblasti, naj jih znova določijo.

ČLEN XIX

Na predlog predsednika conske komisije se smejo ustanoviti volivne podkomisije in sicer ena za vsakih 50.000 prebivalcev in del preko 50.000. Podkomisijam predsedujejo aktivni, upokojeni ali častni sodniki in so sestavljene kakor conska volivna komisija. Predsenik conske komisije razdeli posle med consko komisijo in podkomisije in vzpostoja in nadzoruje njihovo poslovanje.

Glede postavitve in poslovanja podkomisij veljajo predpisi prejšnjega člana.

ČLEN XX

Poleg povračila potnih stroškov imajo člani conske volivne komisije in podkomisij pravico na dnevnicu, ki velja po obstoječih predpisih za člane komisij pri državnih upravnih ustanovah.

ČLEN XXI

Conska volivna komisija in podkomisij opravljajo svoje posle v prisotnosti predsednika in najmanj dveh članov.

Za sklepe je potrebna večina glasov ; v primeru enakega števila glasov odloča glas predsednika.

Kot tajnik conske volivne komisije posluje tajnik občine Trst ali drug stalni uradnik, ki ga določi župan ; kot tajniki podkomisij poslujejo občinski uradniki, ki jih določi župan.

O vseh opravljenih mora tajnik sestaviti zapisnik, ki ga podpiše on sam in vsi člani, ki so bili prisotni na seji.

Sklepi morajo biti obrazloženi ; če niso soglasni, mora biti v zapisniku omenjeno mnenje vsakega poedinega člana in razlogi članov, ki glasujejo proti sklepu.

Prepis zapisnika se mora poslati v petih dneh conskemu predsedniku in državnemu prokuratorju pri tribunalu.

ČLEN XXII

Po poteku roka, določenega v členu XV, najkasneje pa do vštévši 25. februarja mora župan poslati predsedniku conske volivne komisije :

1. — vse tri sezname, navedene v členu XIII, obenem z vsemi dotičnimi listinami ;
2. — pritožbe, ki so bile vložene proti tem seznamom, obenem z vsemi tozadevnimi listinami ;
3. — zapisnike o opravljenih in sklepih občinske komisije. Drug prepis teh seznamov se mora hraniti v tajnistvu občine.

Predsednik conske volivne komisije mora o vseh prejetih listinah poslati potrdilo prejema županu v treh dneh po prejemu ; to potrdilo se zaznamuje v posebnem vpisniku, ki ga mora predsednik komisije podpisati na vsaki poli.

Če občina ne pošlje spisov v predpisanem roku, mora predsednik conske volivne komisije o tem takoj obvestiti conskega predsednika zaradi postopanja v smislu člena XLIII.

ČLEN XXIII

Dolžnost conske volivne komisije je :

1. — da pregleda opravila, ki jih izvrši občinska komisija in da odloča o pritožbah, ki so bile vložene o tem ;
2. — da črta iz seznamov, ki jih je sestavila občinska komisija, tiste državljane, ki so bili vnešeni nepravilno zaradi vpisa ali izbriza, čeprav ni bila vložena pritožba ;
3. — da sklepa o novih prošnjah za vpis ali za izbris, ki bi jih morda sama neposredno prejela.

Predno komisija na podlagi prošnje ali uradoma vpiše tiste osebe, glede katerih je dokazano po novih listinah, da imajo potrebne pogoje, mora pribaviti potrdilo sodnega urada za razvidnost kazni.

Volivna komisija se mora sestati v 10 dneh po dnevu, ko je prejela spise.

ČLEN XXIV

Do vštévši 31. marca mora conska volivna komisija odobriti sezname in izvesti potrebne spremembe na tistem izvodu splošnih volivnih imenikov, ki se hranijo pri komisiji. V istem roku se morajo sezname vrniti občini z vsemi listinami vred. Občinski tajnik mora takoj poslati potrdilo o prejemu predsedniku conske volivne komisije.

V naslednjih 15 dneh mora občinska komisija s pomočjo tajnika izvesti potrebne spremembe v splošnih volivnih imenikih v skladu z odobrenimi seznammi s tem, da doda imena, ki so vključena v seznam novo vpisanih volivcev in da izloči imena tistih, ki so vključeni v seznam izbrisanih oseb.

Po izvršenih popravkih mora občinski tajnik sestaviti zapisnik, ki ga podpišeta predsednik občinske volivne komisije in tajnik in ki se mora takoj poslati conskemu predsedniku, državnemu prokuratorju pri tribunalu in predsedniku conske volivne komisije.

V roku, navedenem v drugem odstavku, se morajo odločbe conske volivne komisije vročiti potom župana dotičnim osebam na način, določen v zadnjem odstavku člena XVI.

Popravljeni volivni imeniki in odobreni seznammi morajo biti položeni pri občinskem tajništvu od 15. do 30. aprila in jih sme vsak državljan vpogledati. Župan mora javno objaviti da so imeniki in seznammi položeni.

ČLEN XXV

V volivne imenike, ki so bili popravljeni po prejšnjem členu, se ne smejo pred periodičnim pregledom v naslednjem letu nikake spremembe, razen če so posledica :

1) smrti volivea ;

2) izgube italijanskega državljanstva ;

okolnosti pod 1) in 2) morajo biti dokazane po avtentični listini ;

3) izgube volivne pravice zaradi pravomočne sodbe ali drugega pravomočnega ukrepa sodne oblasti ; v ta namen mora sodni kanclist, ki sestavlja kazenske liste za urad za razvidnost kazni po členih IX in XI kr. odl. z dne 18.6.1931 št. 778 in št. 6 in 11 min. odl. z dne 6.10.1931, sporočiti sodbo odnosno ukrep občini, kjer ima dotičnik svoje bivališče ali, če kraj bivališča ni znan, občini, kjer je njegov rojstni kraj. Če oseba, na katero se sodba ali ukrep nanaša, ni vpisana v volivne imenike občine, kateri je bilo obvestilo poslano, ga pošlje župan po potrebnih poizvedbah potom organov javne varnosti dotični občini, kjer je volivec vpisan ;

4. — prenosa bivališča. Volivci, ki so izgubili svoje bivališče v občini, se morajo izbrisati iz imenikov na podlagi potrđila anagrafskega urada, da so bili izbrisani iz seznama prebivalstva. Volivci, ki so pridobili bivališče v občini, se vpišejo v imenike na podlagi izjave župana občine, od koder prihajajo, da so bili izbrisani iz imenikov te občine. Za to izjavo uradoma zaprosi občina, kjer se dotična oseba na novo vpiše v anagrafskem uradu.

Spremembe imenikov mora vnesti s pomočjo tajnika občinska volivna komisija, ki mora priložiti prepis zgoraj navedenih listin ; enake spremembe se morajo vnesti v sekcijske imenike. Prepis zapisnika o teh opravilih se mora poslati conskemu predsedniku, državnemu prokuratorju pri tribunalu in predsedniku conske volivne komisije.

Conska volivna komisija mora vnesti spremembe, razvidne iz prej omenjenega zapisnika, v splošne in sekcijske volivne imenike, ki jih sama hrani, ter sme zahtevati dotične listine od občine.

Opravila, predvidena v tem členu, mora občinska komisija izvršiti vsaj vsake tri mesece, vsekakor pa do dneva, ko se objavi ukaz o dnevu volitev, v kolikor gre za spremembe pod 2), 3), in 4) in najkasneje 15. dan pred dnevom volitev, v kolikor gre za spremembe pod točko 1) tega člena.

Odločbe občinske volivne komisije o spremembah pod točko 2), 3) in 4) tega člena se morajo vročiti prizadetim osebam v 10 dneh ; proti tem odločbam je dopustna pritožba na consko volivno komisijo v 10 dneh od dneva vročitve.

Conska volivna komisija mora odločiti o pritožbah v roku 15 dni od dneva, ko jih prejme, ter odrediti na to potrebne spremembe. Odločbe se vročijo prizadetim osebam potom župana na način, določen v prejšnjem odstavku.

RAZDELITEV OBČIN NA VOLIVNE SEKCIJE IN SESTAVA VOLIVNIH IMENIKOV

ČLEN XXVI

Vsaka občina se mora razdeliti na volivne sekcije.

Delitev na volivne sekcije se mora izvršiti za moške in ženske volivce brez razlike in tako, da v poedini sekciji število volivcev praviloma ni višje kot 800 in ne manjše kot 100.

Kadar je zaradi posebnih okoliščin, ki se tičejo razdalj ali slabih poti, vršenje volivne pravice težavno, se smejo ustanoviti tudi volivne sekcije z manj kakor 100 vpisanimi volivci, vendar ne manj kot 50.

ČLEN XXVII

Do 31. decembra vsakega leta mora občinska volivna komisija z enim samim sklepom izvesti revizijo razdelitve občine na volivne sekcije, revizijo okraja sekcij, volišč v poedinih občinah ter revizijo imenikov dotodanjih sekcij, in sestaviti volivne imenike za vsako novo sekcijo.

ČLEN XXVIII

Volivci se morajo dodeliti tisti sekciji, kjer imajo svoje stanovanje glasom splošnega volivnega imenika. Vendar sme conska volivna komisija dovoliti, da se v občinah, kjer strnjeno prebiva manj kakor 10.000 prebivalcev, dodelitev izvrši po abecednem redu volivnih imenikov.

Volivci, ki ne prebivajo v občini in ki niso imenovali sekcije, kjer želijo biti vpisani v smislu drugega odstavka člena IX, se morajo dodeliti na sekcijske imenike po abecednem redu, razen če je zaradi njihove številnosti potrebno zanje ustanoviti posebne sekcije.

Volivci, ki se preselijo na področje druge sekcije iste občine, se morajo vpisati v volivni imenik te druge sekcije. Tozadevna prošnja, ki jo mora volivec podpisati, se mora predložiti občinski komisiji do vštvetvi 15. novembra. Komisija mora izvesti potrebne spremembe in priložiti prošnjo k zapisniku o tozadevni odločbi.

Če se je preselitev pravilno prijavila anagrafskemu uradu do vštvetvi 15. oktobra mora komisija spremembo uradoma izvesti.

Občinski tajnik mora izvesti potrebne spremembe v kartoteki volivcev.

ČLEN XXIX

Sekcijski volivni imeniki se morajo sestaviti ločeno za volivce moškega in ženskega spola v treh izvodih in morajo vsebovati dva stolpca, enega za podpis volivcev zaradi ugotovitev njihove istovetnosti, drugega pa za podpis volivnega funkcionarja, ki posvedoča podpis volivcev; imenike morajo podpisati člani in tajnik občinske komisije ter morajo nositi žig občinskega urada.

ČLEN XXX

V istem posloppju morejo imeti sedež največ štiri sekcije, vendar tako, da sme voditi dostop od ceste do dvorane samo do dveh sekcij; od iste ceste ne smeta biti dostopni več kot dve sekciji.

Vendar sme od primera do primera dovoliti conski predsednik občinam, v primeru dokazane potrebe, da združijo v istem posloppju več kakor štiri sekcije, toda ne več kakor 12, in da se ne ozirajo na omejitve, predvidene v prejšnjem pododstavku, kar se tiče števila sekcij

z istim dostopom ali destopa od iste ceste, vendar tako, da v nobenem primeru isti dostop s ceste v dvorano ne vodi več kakor do šest sekcij.

Če zaradi novih važnih okolnosti postane potrebno, da se spremenijo volišča, mora to predlagati občinska komisija conski volivni komisiji najkasneje deseti dan pred volitvami ter obenem obvestiti conskega predsednika o tem predlogu. Conska komisija izvede poizvedbe, ki jih smatra za potrebne, in odloča o tem dokončno ter nujno ter najkasneje petega dne pred dnevom volitev.

Če se sprememba odobri, mora predsednik conske volivne komisije o tem takoj obvestiti conskega predsednika in župana, ki mora to objaviti občinstvu z razglasom, ki se mora nabiti dva dni pred dnevom volitev.

ČLEN XXXI

Najkasneje 31. decembra mora župan z razglasom, ki se mora objaviti na občinski oglasni deski in na drugih javnih krajih, posvati vse, ki nameravajo vložiti ugovor proti razdelitvi občine na sekcije, proti določitvi področja sekcij in volišč, proti dodelitvi volivcev na posamezne sekcije in proti prenosu volivcev iz ene sekcije v drugo, da vložijo tak ugovor na consko volivno komisijo do vštévši 15. januarja; v razglasu mora biti nadalje navedeno, da se ti ugovori smejo vložiti tudi potom občine, ki izda o tem potrdilo.

V tem roku mora biti odločba, omenjena v členu XXVII, položena z vsemi dotičnim listinami in z enim izvodom sekijskega volivnega imenika pri občinskemu uradu na vpogled vsem državljanom.

Objava razglaša se mora takoj sporočiti conskemu predsedniku, kateremu se mora poslati tudi prepis odločbe.

Do vštévši 25. januarja mora župan poslati predsedniku conske volivne komisije sklep, omenjen v členu XXVII, z vsemi listinami in morebitnimi ugovori proti sklepu, ter dva izvoda volivnih imenikov novih sekcij in seznam sprememb, ki so bile vnešene v imenike dotedanjih sekcij zaradi novih vpisov ali zaradi izbrisov.

V pogledu prejema listin s strani conske volivne komisije in če občina ne izvrši svojih nalog, veljajo predpisi tretjega in četrtega odstavka člena XXII.

ČLEN XXXII

Do vštévši 31. marca mora conska volivna komisija odločiti o ugovorih, odobriti nove sekijske imenike in spremembe, vnešene v imenike dotedanjih sekcij, pri čemur mora upoštevati odločbe, izdane v smislu člena XXIII, ter overiti sekijske imenike s tem, da na koncu vsakega imenika overi število v imeniku upisanih volivcev, potem ko je zaznamovala odobrene spremembe na obeh izvodih imenikov dotedanjih sekcij, ki se hranijo pri njej.

Predsednik mora potrditi vsak list s svojim podpisom in z žigom komisije.

Oba izvoda sekijskih imenikov ostaneta v uradu conske volivne komisije.

Odločbe conske komisije se morajo sporočiti v gornjem roku občinski komisiji, ki mora izvesti potrebne spremembe na tretjem izvodu imenikov.

V roku 15 dni od tega sporočila mora župan vročiti prizadetim osebam odločbe, ki jih je izdala conska volivna komisija o vložjenih ugovorih.

Kadarkoli conska volivna komisija uradoma ali na prijavo prizadetih oseb ugotovi pismene pogoške ali opustitve imen volivcev, ki so pravilno vpisani v splošne volivne imenike, sme poskrbeti za potrebne spremembe v sekijskih imenikih do drugega dne pred dnevom volitev; o takem ukrepu mora takoj obvestiti župana, ki mora pravočasno obvestiti predsednike dotičnih sekcij.

POGLAVJE IV

SODNI REKURZI

ČLEN XXXIII

Vsak državljan sme izpodbijati odločbe conske volivne komisije ali njenih podkomisij z rekurzom na apelacijsko sodišče; na podlagi rekurza mora predsednik takoj določiti z odlokom narok za razpravo.

Prav tako je dopusten rekurz zaradi nepravilnega ali pomotnega popravka volivnih imenikov v smislu drugega odstavka člena XXIV.

Rekurz se mora notificirati obenem z odlokom, s katerim se je doležil narok, prizadetemu volivcu ali volivcem ter volivni komisiji v roku 20 dni od vročitve, predpisane v predzadnjem odstavku člena XXIV, če ga je predložil državljan, ki je sam vložil ugovor ali predložil komisiji prošnjo za vpis ali ki ga je komisija izbrisala iz imenikov, v drugih primerih pa v roku 30 dni od zadnjega dneva objave popravljenega imenika; če se ta rok zamudi, se rekurz ne sme upoštevati.

ČLEN XXXIV

Rekurz obenem z vsemi potrebnimi listinami se mora položiti v pisarnici apelacijskega sodišča v 10 dneh po notifikaciji, sicer pravica na rekurz ugasne. Sodišče odloča o rekurzu v javni seji na podlagi poročila, ki ga poda sodnik apelacijskega sodišča, potem ko je zaslišalo stranske ali njihove zastopnike, če pristopijo, ter državnega prokuratorja, ki stavi svoje predloge ustno; stranke niso dolžne biti zastopane po odvetniku ali pravnem zastopniku.

ČLEN XXXV

V roku in na način, naveden v prejšnjih členih XXXIII in XXXIV, sme vložiti rekurz tudi državni prokurator pri tribunalu; v istem roku sme predlagati tudi uvedbo kazenskega postopanja, če smatra, da je dejanje, ki je povzročilo rekurz, kaznjivo.

ČLEN XXXVI

Sodna pisarnica mora sodbe apelacijskega sodišča takoj vročiti predsedniku conske volivne komisije in županu, ki mora skrbeti za to, da se izvršijo in da se brez stroškov vročijo prizadetim osebam.

Sodbe apelacijskega sodišča so dokončne.

ČLEN XXXVII

Rekurz na sodišče nima odločilne moči v pogledu ukrepov ali odločb, proti katerim je vložen.

POGLAVJE V

RAZNI PREDPISI

ČLEN XXXVIII

Če je zaradi spremembe področja občin potrebno sestaviti volivne imenike nove občine, mora ta občina to izvršiti v 90 dneh od dneva, ko se v Uradnem listu Zavezniške vojaške uprave

objavi ukaz o ustanovitvi nove občine, in sicer tako, da svoje volivce izbrše in prenese iz volivnih imenikov občine, h kateri je poprej pripadala.

Po prejšnjem odstavku sestavljeni imeniki se morajo takoj poslati conski volivni komisiji, ki jih mora overiti in vrniti en izvod občini v 15 dneh po prejemu.

Isti predpis velja, kadar se eno ali več naselij odloči od ene občine in združi z drugo občino.

Rok, določen v prvem odstavku, se zniža na polovico, v kolikor gre za spremembe, ki se morajo izvesti v volivnih imenikih občin, od katere se je ločitev izvršila.

Če se ukaz, ki spreminja področje ene ali več občin, objavi pred zaključkom vsakoletne revizije, mora sestaviti imenike in izvesti spremembe, določene, v prejšnjih odstavkih, prejšnja občina, če je to mogoče glede na stanje revizijskega postopka.

Če je bil tak ukaz objavljen po določitvi dneva volitev, tečejo roki, določeni v tem členu, od 10. dneva po dnevu volitev. Če so bile razpisane volitve za občinske svete, se morajo volitve preložiti z odlokom conskega predsednika; v tem primeru tečejo zgoraj omenjeni roki od dneva odloka o preložitvi.

ČLEN XXXIX

Na zahtevo občin ali volivnih komisij morajo javni uradi dati na razpolago listine, ki so potrebne za ugotovitve v zvezi z revizijo volivnih imenikov.

ČLEN XL

Vsa opravila in listine, ki se tičejo vršenja volivne pravice in so v zvezi z upravnim ali sodnim postopanjem, se smejo sestaviti na nekolokovanem papirju in so oproščeni sodnopisarniških pristojbin.

ČLEN XLI

Spisi in listine, ki so v zvezi z vsakoletno revizijo volivnih imenikov, morajo biti vsak čes na vpogled vsakomur.

Conska volivna komisija mora hraniti v svojih arhivih prepis splošnih volivnih imenikov vsake poedine občine, ki ga je sama overila.

Splošni občinski volivni imeniki se morajo združiti v eden ali več registrov, ki morajo biti pravilno oštevilčeni, in se morajo hraniti v občinskih arhivih.

Na vsakem imeniku mora biti označeno leto in številka spisa, ki se nanaša na vpis poedinih volivcev.

Vsakdo sme prepisovati, tiskati ali prodajati prepise občinskih volivnih imenikov.

ČLEN XLII

Župan ali oseba, ki opravlja njegove posle, člani in tajniki volivnih komisij so osebno odgovorni za pravilno izvršitev nalog, ki jim jih daje ta ukaz.

ČLEN XLIII

Če občinski organi zavlačujejo izvršitev nalog, ki jim jih daje ta ukaz, odredi conski predsednik svojega komisarja.

Stroške za to mora predujmiti občinska blagajna in jih morajo povrniti prizadete osebe.

Če je conski predsednik poslal komisarja zaradi kršitev zakona, mora o tem obvestiti državnega prokuratorja pri tribunalu.

POGLAVJE VI

KAZENSKÉ DOLOČBE

ČLEN XLIV

Kdorkoli ne izvrši v določenem roku in na predpisan način opravi, potrebnih z vodstvo in revizijo volivnih imenikov, ali sestavo in objavo seznamov, ali ki ne poskrbi za potrebne vročitve ali zanemarja hranitev imenikov in tozadevnih listin, čeprav je to po zakonu dolžen storiti, se kaznuje z globo od 1000 do 5000 lir.

Če je opustitev namerna, je kazen ječa do enega leta in denarna kazen od 2000 do 10.000 lir.

ČLEN XLV

Kdorkoli vpiše v imenike ali sezname volivca, ki ni imel pravice na vpis, ali ki izbriše volivca, ki ne bi smel biti izbrisan, ali ki ne vpiše volivca, ki je imel pravico na vpis, ali ki ne izbriše volivca, ki bi bil moral biti izbrisan, ali pa samovoljno uvrsti ali odstrani imenske listke iz kartoteke volivcev, se kaznuje z globo od 1000 do 5000 lir.

Če je bilo dejanje storjeno namerno, je kazen ječa do enega leta in denarna kazen od 2000 do 10.000 lir.

ČLEN XLVI

Kdorkoli sestavi volivni imenik ali seznam volivcev, ki je v celoti ali deloma napačen, ali v celoti ali deloma spremeni ali odstrani imenik ali seznam volivcev, se kaznuje z ječo do treh let in z denarno kaznijo od 3000 do 20.000 lir.

Enako se kaznuje vsakdo, ki odstrani ali spremeni imenske listke, registre ali listine, ki se nanašajo na volivne imenike.

ČLEN XLVII

Kdorkoli na kakršen koli način, ki more zavesti v zmoto ali prevariti dobro vero drugih oseb, doseže nezakonito za sebe ali za druge, da se izvrši vpis ali opusti izbris v volivnih imenikih, ali da se izbriše eden ali več volivcev, se kaznuje z ječo do enega leta in z denarno kaznijo od 1000 do 10.000 lir.

Kazen se zviša za eno šestino, če je storilec član občinske ali conske volivne komisije.

ČLEN XLVIII

Kdorkoli na podlagi člena XXIII izpodbija z rekurzom odločbo conske volivne komisije ali volivnih podkomisij, ali vloži rekurz zaradi krivega ali pomotnega popravka volivnih imenikov, se kaznuje z denarno kaznijo od 1000 do 5000 lir, če sodišče spozna, da je bil rekurz vložen iz nagajivosti ali če je očitvidno neutemeljen.

To kazni izreče apelacijsko sodišče v sodbi, s katero zavrne rekurz.

ČLEN XLIX

Kdorkoli v nasprotju s predpisi tega ukaza odkloni razglasiti ali dovoliti drugim, da v pogledajo ali napravijo prepise volivnih imenikov in seznamov ter tozadevnih listin, se kaznuje z ječo do 6 mesecev in z denarno kaznijo od 1000 do 5000 lir.

ČLEN I

Obsodbe zaradi kaznjivih dejanj predvidenih v tem poglavju, imajo za posledico prepoved javnih služb za najmanj dve leti in ne več kot 5 let, če sodišče izreče kazen ječe.

V vsakem primeru sme sodišče odrediti, da se obsodilna razsodba objavi.

ČLEN LI

Višje kazni, ki jih določa kazenski zakonik ali drugi zakoni za kaznjiva dejanja, ki jih ta ukaz ne predvideva, ostanejo nespremenjene.

Pri namerno izvršenih zločinih, ki jih predvideva to poglavje, ne veljajo predpisi členov 163 do 167 in 175 kazenskega zakonika ter člena 487 zakonika o kazenskem postopku, ki se nanašajo na pogojno odložitev kazni in na izrek, da se kazen ne zabeleži v potrdilih, ki jih izdaje sodni urad za razvidnost kazni.

POGLAVJE VII

PREHODNE IN ZAKLJUČNE DOLOČBE

ČLEN LII

V volivne imenike se ne smejo vpisati oziroma se morajo izbrisati v smislu člena XXV vojaške osebe, ki so umrle v vojni, če so pristojne oblasti sporočile njihovo smrt, čeprav občina njihovega bivališča še ni prejela predpisnega mrtvaškega lista.

ČLEN LIII

Vpisati se morajo vojaške osebe, ki so bile pogrešane v vojni, dokler niso proglašene za mrtve v skladu z veljavnimi predpisi. O tem se mora vpišati primerna opomba v splošne in sekcijske volivne imenike in v kartoteko volivcev. Ti volivci se morajo vpisati v sekcijske imenike po abecednem redu.

ČLEN LIV

V občinah, ki so pod izredno upravo, opravlja naloge občinske volivne komisije komisar dokler se ne postavi občinski svet, ki mora ustanoviti občinsko volivno komisijo v roku enega meseca po svoji uvedbi.

ČLEN LV

Dokler se znova ne ustanovi pokrajinski svet, izvršuje pravice, ki jih temu svetu dajeta člena XVIII in XIX tega ukaza, pokrajinsko zastopstvo.

ČLEN LVI

Volivne komisije in podkomisije, postavljene na podlagi ukaza št. 345 z dne 24. septembra 1948, obdrže svoj položaj do 30. septembra 1951.

Do tega časa mora predsednik apelacijskega sodišča postaviti novo consko volivno komisijo in morebitne podkomisije za dobo od 10. oktobra 1951 do 30. septembra 1955 v smislu členov XVIII in XIX.

ČLEN LVII

Vsi stroški za vodstvo in vsakoletno revizijo volivnih imenikov gredo na breme občine, razen stroškov za prvo revizijo imenikov, ki jih nosi Zavezniška vojaška uprava.

Stroški za poslovanje conske volivne komisije in morebitnih podkomisij se morajo vnesti v proračun občin v coni in se razdelijo na te občine po številu njihovih volivcev. Conski predsednik izreče razdelitveni načrt za izvršljiv.

ČLEN LVIII

Vsi predpisi, ki so v nasprotju ali neskladni s tem ukazom, se s tem razveljavijo.

ČLEN LIX

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 9. septembra 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za vivilne zadeve

Ref.: LD/A/49/198

Upravni ukaz št. 53

DOVOLJENJE SPREMEMBE PRIIMKA

ker je gospod JURMAN-TOMASIN Carlo, rojen v Št. Petru dne 10. decembra 1905, stanujoč v Trstu, via Media 7, izpolnil vse, kar je po zakonu potrebno za spremembo njegovega priimka v JURMAN v smislu pooblastila ravnatelja za pravne zadeve z dne 6. maja 1949;

ker je sedaj zaprosil, da se odredi sprememba imena, in

ker so bili izpolnjeni predpisi dela VIII, poglavje I kr. odl. z dne 9. julija 1939 št. 1328 o ureditvi civilnega staleža in ni bil vložen noben ugovor,

zato jaz, VONNA F. BURGER, polkovnik F. A., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

1. — S tem se spremeni priimek zgoraj imenovane osebe JURMAN-TOMASIN Carlo v „JURMAN“.
2. — Prošilec mora poskrbeti za to, da se vpiše ta ukaz v rojstni register in da se zabeleži na kraju rojstnega lista v smislu obstoječih zakonskih predpisov.
3. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 12. septembra 1949.

VONNA F. BURGER

polkovnik F. A.

izvršni ravnatelj pri
generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/49/53

Upravni Ukaz št. 54

DOVOLJENJE SPREMEMBE PRIIMKA

Ker je dr. inž. Riccardo GEIRINGER, rojen v Trstu dne 1. septembra 1881, stanujoč v Trstu, via Coroneo št. 16, izpolnil vse, kar je po zakonu potrebno za spremembo njegovega priimka v „GAIRINGER“ v smislu pooblastila ravnatelja za pravne zadeve z dne 9. maja 1949.

ker je sedaj zaprosil, da se odredi sprememba priimka;

ker so bili izpolnjeni predpisi dela VIII, poglavje I kr. odl. z dne 9. julija 1939 št. 1328 o ureditvi civilnega staleža in ni bil vložen noben ugovor,

zato jaz, VONNA F. BURGER, polkovnik F.A., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. — S tem s spremeni priimek zgoraj imenovane osebe dr. inž. Riccardo GEIRINGER v „GAIRINGER“.

2. — Prosilec mora poskrbeti za to, da se vpiše ta ukaz v rojstni register in da se zabeleži na kraju rojstnega lista v smislu obstoječih predpisov.

3. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V TRSTU, dne 16. septembra 1949.

VONNA F. BURGER

polkovnik F.A.

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/49/54

Upravni Ukaz št. 55

DOVOLJENJE SPREMEMBE PRIIMKA

Ker so gospod Giuseppe PADOAN, rojen v Bruma Gradisca dne 20/8/1897 in stanujoč v Trstu, via della Pietà 37, gospod Antonio PADOAN, rojen v Bruma Gradisca dne 23/2/1899 in stanujoč v Trstu, via Nazionale 132, gospod Riccardo PADOAN, rojen v Bruma Gradisca dne 11.3.1900 in stanujoč v Trstu, via Industria 1, gospodična Ana PADOAN, rojena v Bruma Gradisca dne 5.1.1902 in stanujoča v Trstu, Andr. Colombo 7, ter gospa Angela PADOAN, por. TRUCCHI, rojena v Bruma Gradisca dne 3.11.1903 in stanujoča v Trstu, via Udine 51, izpolnili vse, kar je po zakonu potrebno za spremembo njihovega priimka v PADOVAN v smislu pooblastila ravnatelja za pravne zadeve z dne 17. junija 1949;

ker so sedaj imenovani zaprosili, da se odredi ta sprememba priimka in je Giuseppe PADOAN, zaprosil tudi, da naj bo sprememba veljavna tudi za njegovega nedoletnega sina Alda PADOAN;

ker so bili izpolnjeni predpisi dela VIII, poglavje I kr. odl. z dne 9. julija 1939 št. 1328 o ureditvi civilnega staleža in ni bil vložen noben ugovor,

zato jaz, **VONNA F. BURGER**, polkovnik F. A., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. — Priimek prosilcev gospoda Giuseppe PADOAN, gospoda Antonia PADOAN, gospoda Riccarda PADOAN, gospodične Ane PADOAN in gospe Angele PADOAN por. TRUCCHI se s tem spremeni v „PADOVAN“; ta sprememba velja tudi za Alda PADOAN, nedoletnega sina Giuseppea PADOAN.

2. — Prosilci morajo poskrbeti za to, da se vpiše ta ukaz v njihov rojstni register in zabeleži na kraju rojstnih listov v smislu obstoječih predpisov.

3. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V TRSTU, dne 16. septembra 1949.

VONNA F. BURGER

polkovnik F. A.,

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/49/55

V S E B I N A

U k a z

Stran

št. 187	Proglasitev gradnje električnega voda pri Sv. Colombanu v občini Milje občekoristno in nujno potrebno	441
št. 188	Proglasitev gradnje električnega voda v Miljah za občekoristno, in nujno potrebno	443
št. 189	Sprememba zakonskih predpisov o izpraznitvi stanovanjskih prostorov	444
št. 190	Predpisi o aktivni volivni pravici in o vodstvu in vsakoletni reviziji volivnih imenikov	446

Upravni Ukaz

št. 53	Dovoljenje spremembe priimka	460
št. 54	Dovoljenje spremembe priimka	461
št. 55	Dovoljenje spremembe priimka	461